SUNDAY WITHIN THE OCTAVE OF CHRISTMAS

Errors? help@extraordinaryform.org

et nox in suo cursu médium iter habéret, omnípotens sermo tuus, Dómine, de cælis, a regálibus sédibus venit. (Ps. 92: 1) Dóminus regnávit, decórem indútus est: indútus est Dóminus fortitúdinem, et præcínxit se. Glória Patri et Fílio et Spirítui Sancto, sicut erat in princípio, et nunc, et semper, et in sécula seculórum. Amen. Dum médium siléntium tenérent ómnia, et nox in suo cursu médium iter habéret, omnípotens sermo tuus, Dómine, de cælis, a regálibus sédibus venit. COLLECT Omnípotens sempitérne Deus, dírige

Dum médium siléntium tenérent ómnia,

INTROIT Wisdom 18: 14-15

nómine dilécti Fílii tui mereámur bonis opéribus. Per Dóminum nostrum

Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. **EPISTLE Galatians 4: 1-7** Fratres: Quanto témpore heres párvulus est, nihil differt a servo, cum sit dóminus ómnium: sed sub tutóribus et actóribus est usque ad præfinítum

essémus párvuli, sub eleméntis mundi

plenitúdo témporis, misit Deus Fílium

suum factum ex mulíere, factum sub

reciperémus. Quóniam autem estis fílii,

vestra, clamántem: Abba, Pater. Itaque

misit Deus Spíritum Fílii sui in corda

tempus a patre: ita et nos, cum

erámus serviéntes. At ubi venit

lege, ut eos, qui sub lege erant,

redímeret, ut adoptiónem filiórum

actus nostros in beneplácito tuo: ut in

filius: et heres per Deum.

jam non est servus, sed fílius, quod si **GRADUAL Psalms 44: 3, 2** Speciósus forma præ fíliis hóminum: diffúsa est grátia in lábiis tuis. Eructávit cor meum verbum bonum; dico ego ópera mea Regi: lingua mea cálamus scribæ velóciter scribéntis. **LESSER ALLELUIA Psalms 92: 1** Allelúja, allelúja. Dóminus regnávit, decórem índuit: índuit Dóminus

fortitúdinem, et præcínxit se virtúte.

In illo témpore: Erat Joseph, et Maria

mater Jesu, mírántes super his quæ

dicebántur de illo. Et benedíxit illis

Símeon, et dixit ad Maríam matrem

ejus: Ecce pósitus est hic in ruínam et

in resurrectiónem multórum in Israël: et

cogitatiónes. Et erat Anna prophetíssa,

procésserat in diébus multis, et víxerat

cum viro suo annis septem a virginitáte

fília Phánuel, de tribu Aser, hæc

in signum cui contradicétur: et tuam ipsíus ánimam pertransíbit gládius ut reveléntur ex multis córdibus

GOSPEL Luke 2: 33-40

Allelúja.

sua. Et hæc vídua usque ad annos octogínta quátuor: quæ non discedébat de templo, jejúniis et obsecratiónibus sérviens nocte ac die. Et hæc, ipsa hora supervéniens, confitebátur Dómino, et loquebátur de illo omnibus, qui exspectábant redemptiónem Israël. Et ut perfecérunt ómnia secúndum legem Dómini, revérsi sunt in Galilæam, in civitátem suam Názareth. Puer autem crescébat, et confortabátur, plenus sapiéntia: et gratia Dei erat in illo. **OFFERTORY Psalms 92: 1, 2** Deus firmávit orbem terræ, qui non commovébitur: paráta sedes tua, Deus, ex tunc, a século tu es. **SECRET** Concéde, quæsumus, omnípotens Deus: ut óculis tuæ majestátis munus oblátum et grátiam nobis piæ devotiónis obtíneat, et efféctum beátæ perennitátis acquírat. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia

cánimus sine fine dicéntes:

CHRISTMAS

sæcula sæculórum.

PREFACE OF THE NATIVITY

Vere dignum et justum est, æquum et

salutáre, nos tibi semper, et ubíque

grátias ágere: Dómine sancte, Pater

omnípotens, ætérne Deus. Quia per

incarnáti Verbi mystérium, nova mentis

nostræ óculis lux tuæ claritátis infúlsit:

ut dum visibíliter Deum cognóscimus,

Dóminatiónibus, cumque omni milítia

cæléstis exércitus, hymnum glóriæ tuæ

sacratíssimam celebrántes, quo beátæ

per hunc in invisibílium amórem

rapiámur. Et ídeo cum Ángelis et

Archángelis, cum Thronis et

COMMUNICANTES FOR

Communicántes, et noctem

Maríæ intemeráta virgínitas huic

mundo édidit Salvatórem: sed et

memóriam venerántes, in primis

ejúsdem gloriósæ semper Vírginis

Maríæ, Genetrícis ejúsdem Dei et

Dómini nostri Jesu Christi: sed et beáti Joseph, ejúsdem Vírginis Sponsi, et beatórum Apostolórum ac Mártyrum tuórum, Petri et Pauli, Andréæ, Jacóbi, Joánnis, Thomæ, Jacóbi, Philíppi, Bartholomæi, Matthæi, Simónis et Thaddæi: Lini, Cleti, Cleméntis, Xysti, Cornélii, Cypriáni, Lauréntii, Chrysógoni, Joánnis et Pauli, Cosmæ et Damiáni: et ómnium Sanctórum tuórum; quorum méritis, precibúsque concédas, ut in ómnibus protectiónis tuæ muniámur auxílio. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen. **COMMUNION Matthew 2: 20** Tolle púerum, et matrem ejus, et vade in terram Israël: defúncti sunt enim, qui quærébant ánimam púeri. **POSTCOMMUNION**

Per hujus, Dómine, operatiónem

justa desidéria compleántur. Per

unitáte Spíritus Sancti, Deus, per

ómnia sæcula sæculórum.

mystérii et vítia nostra purgéntur, et

Dóminum nostrum Jesum Christum,

Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in

leaped down from heaven from Thy royal throne. (Ps. 92: 1) The Lord hath reigned, He is clothed with beauty: the Lord is clothed with strength, and hath girded Himself. Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now and ever shall be, world without end. Amen. While all things were in quiet silence, and the night was in the midst of her course, Thine almighty Word, O Lord, leaped down from heaven from Thy royal throne. Almighty and everlasting God, direct our actions according to Thy good pleasure that in the Name of Thy beloved Son we may deserve to

While all things were in quiet silence,

and the night was in the midst of her

course, Thine almighty Word, O Lord,

abound in good works: Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever. Brethren, As long as the heir is a child, he differs nothing from a servant, though he be lord of all: but is under tutors and governors until the time appointed by the father: so we also, when we were children, were serving under the elements of the world. But

when the fullness of the time was

come, God sent His Son, made of a

woman, made under the law, that He

might redeem them who were under

adoption of sons. And because you

are sons, God hath sent the Spirit of

His Son into your hearts, crying: Abba,

servant, but a son, and if a son, an heir

Thou art beautiful above the sons of

men: grace is poured abroad in Thy

the law, that we might receive the

Father. Therefore now he is not a

also through God.

lips. My heart hath uttered a good word, I speak my words to the king: my tongue is the pen of a scrivener, that writes swiftly. Alleluia, alleluia. The Lord hath reigned, He is clothed with beauty: the Lord is clothed with strength, and hath girded Himself with might. Alleluia. At that time Joseph and Mary, the mother of Jesus, were wondering at

those things which were spoken

concerning Him, And Simeon blessed

Behold this child is set for the fall and

for the resurrection of many in Israel:

them, and said to Mary His Mother:

and for a sign which shall be contradicted: and thine own soul a sword shall pierce, that out of many hearts thoughts may be revealed. And there was one Anna a prophetess, the daughter of Phanuel, of the tribe of Aser. She was far advanced in years, and had lived with her husband seven

years from her virginity. And she was a

widow until fourscore and four years:

who departed not from the temple, by

fastings and prayers serving night and

coming in, confessed to the Lord: and

spoke of Him to all that looked for the

performed all things according to the

Child grew and waxed strong, full of

wisdom: and the grace of God was in

God hath established the world, which

shall not be moved: Thy throne, O God,

is prepared from of old; Thou art from

law of the Lord, they returned into

Him.

redemption of Israel. And after they had

Galilee, to the city of Nazareth. And the

day. Now she, at the same hour,

everlasting. Grant, we beseech Thee, almighty God, that the offering made in the sight of Thy Majesty may obtain for us the grace of loving devotion, and the reward of a blessed eternity. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever. It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God: for through the Mystery of the word made flesh, the new light of Thy glory hath shone upon

the eyes of our mind, so that while we

acknowledge God in visible form, we

of things invisible. And therefore with

Angels and Archangels, with Thrones

of Thy glory, evermore saying:

holy night, in which the spotless

Savior to this world; and also

and Dóminations, and with all the hosts

of the heavenly army, we sing the hymn

Communicating, and keeping this most

virginity of blessed Mary brought forth a

glorious Mary, ever Virgin Mother of the

reverencing the memory of the same

may through Him be drawn to the love

same our God and Lord Jesus Christ: as also of blessed Joseph, her Spouse, and of Thy blessed Apostles and Martyrs, Peter and Paul, Andrew, James, John, Thomas, James, Philip, Bartholomew, Matthew, Simon and Thaddeus; Linus, Cletus, Clement, Sixtus, Cornelius, Cyprian, Lawrence, Chrysogonus, John and Paul, Cosmas and Damian, and of all Thy Saints, through whose merits and prayers grant that we may in all things be defended by the help of Thy protection. Through the same Christ our Lord. Amen.

Take the Child and His Mother, and go

into the land of Israel: for they are dead

By the working of this Mystery, O Lord,

may our vices be cleansed, and our

just desires fulfilled. Through our Lord

Jesus Christ, Thy Son, Who lives and

reigns with Thee in the unity of the Holy

who sought the life of the Child.

Spirit, God, forever and ever.